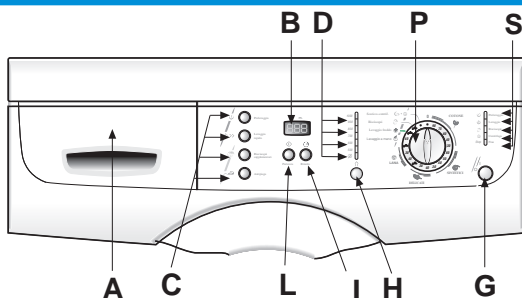




## PODSTAWOWE FUNKCJE PRAŁKI



1



- A Tabele programów
- B Display (wyświetlacz cyfrowy)
- C Przyciski wyboru funkcji dodatkowych
- D Wskaźnik wyboru prędkości wirowania
- G Przycisk włącz/wyłącz
- H Przycisk wyboru prędkości wirowania
- I Przycisk opóźnienia startu prania
- L Przycisk rozpoczęcia prania
- P Pokrętko wyboru programów i temperatury
- S Wskaźnik zaawansowania cyklu prania

## UŻYTKOWANIE PRAŁKI



### ▼ CYKL PRANIA:

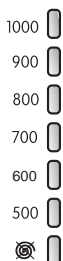
(śledząc poniższe wskaźniki , pralka uruchomi ustawiony program)


1. Otworzyć bęben pralki.
2. Załadować wsad przeznaczony do prania , zamknąć bęben.  
**Uwaga: Nie wolno przeladowywać urządzenia. Nie zalecamy prać w pralce tkanin wchłaniających zbyt dużo wody, np. dywaniki.**
3. Wsypać proszek do odpowiedniego podajnika, włączyć płyn zmiękczający. Należy używać proszki przeznaczonej do prania w pralkach automatycznych (patrz rozdział: **UŻYTKOWANIE DETERGENTÓW**).
4. Zamknąć pojemnik na deterenty, zwracając szczególną uwagę, aby pojemniki nie otworzyły się w trakcie cyklu prania ponieważ w ten sposób wydostanie się woda na zewnątrz.
5. Wcisnąć przycisk włączania (G); wyświetlacz wskazujący ostatni, ustawiony program włączy się.
6. Przekręcać pokrętko programatora (P), wybrać odpowiedni program oraz temperaturę prania w zależności od rodzaju tkanin (patrz rozdział: **TABELE PROGRAMÓW**).

**Nota:** Wybierając program, automatycznie włączy się wyświetlacz wskazujący maksymalną ilość obrotów wirówki dostosowaną do wybranego przez nas programu, a display (wyświetlacz cyfrowy) wyświetli w minutach czas prania. Jeden z wyświetlaczy (S) włączy się , wskazując fazę, w której ustawiony przez nas program rozpocznie pranie.

7. Wybrać szybkość wirowania wciskając przycisk (H) (patrz rozdział: **WYBÓR SZYBKOŚCI WIROWANIA**).
8. Wybrać przyciski (C) z odpowiednimi funkcjami, które chcemy użyć (patrz rozdział: **FUNKCJE DODATKOWE**). Włączone przyciski zaświecą się, a czas prania zmieni się w zależności od ustawionych funkcji.
9. Wcisnąć przycisk (I) - jeżeli chcemy opóźnić rozpoczęcie prania (patrz rozdział: **OPÓŹNIENIE STARTU PRANIA**).
10. Wcisnąć przycisk (L), aby rozpocząć cykl prania (patrz rozdział: **PRZYCISK ROZPOCZĘCIA PRANIA**).
11. Po zakończeniu prania, wcisnąć przycisk (G), aby wyłączyć pralkę.
12. Otworzyć bęben i wyjąć upraną bieliznę.
13. Suchymi rękoma odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
14. Zamknąć dopływ wody.

### ▼ WYBÓR SZYBKOŚCI WIROWANIA:



Urządzenie umożliwia wybór szybkości wirowania, które mogą być ustawione przed rozpoczęciem cyklu prania. Aby zmienić szybkość wirowania należy, wcisnąć przycisk (H), aż do momentu uzyskania interesującej nas wartości, każda zmiana zostanie wyświetlona na odpowiednim wskaźniku. Wirówkę można całkowicie odłączyć. W tej sytuacji wyświetlacz musi wskazywać symbol  (rysunek) lub napis "wirówka odłączona".

**NOTA:** szybkość maksymalna wirówki będzie różna w zależności od modelu i zostanie wskazana na wyświetlaczu. Szybkość maksymalna jest dostosowywana do każdego programu i zostaje zawsze wskazana na wyświetlaczu w momencie ustawienia programu prania.

#### Kontrola wyważania wsadu w wirowaniu

Urządzenie zostało wyposażone w specjalny system elektronicznej kontroli prawidłowego wyważania wsadu. System, przed każdym wirowaniem, rozkłada wsad w bębnie. W przypadku nieregularnego rozłożenia wsadu, ze względu na bezpieczeństwo, szybkość końcowego wirowania zostanie obniżona, a w przypadku braku możliwości wyważania wsadu, wirowanie zostanie pominięte.

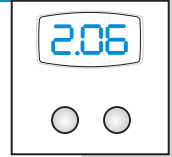




## UŻYTKOWANIE PRALKI

### ▼ CZAS CYKLU PRANIA:

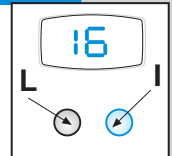
Do każdego ustawionego programu, zostaje dobrany automatycznie czas, potrzebny do wykonania całego cyklu prania. Czas ten zostaje wskazany na wyświetlaczu i zmniejsza się, aż osiągnie program "0", czyli do zakończenia prania. Po zakończeniu prania na wyświetlaczu pojawi się napis "END", a przycisk (L) lub zielona strzałka (w zależności od modelu) zniknie.



**NOTA:** W programach "Bawełna", czas cyklu prania wskazany w fazie początkowej na wyświetlaczu, jest tylko orientacyjny, ponieważ może ulegać zmianie pod wpływem różnych czynników t.j. temperatura, ciśnienie wody oraz ilość bielizny umieszczanej w bębnie. W trakcie cyklu prania system elektroniczny zawarty w urządzeniu zmienia automatycznie wymagany czas prania biorąc pod uwagę powyższe czynniki, dzięki czemu otrzymamy lepsze wyniki w krótszym czasie.

### ▼ OPÓŹNIENIE STARTU PRANIA:

Urządzenie zostało wyposażone w tzw. funkcję opóźniania startu cyklu prania, który umożliwi opóźnienie rozpoczęcia prania, aż do 16 godzin. Godziny należy ustawić w następujący sposób: wcisnąć przycisk (H) 1,2,3,4,6,8,10,12,14,16 w zależności od potrzeby. Wcisnąc przycisk START (L), przycisk (I) lub czerwoną strzałkę na "display"(wyświetlaczu) - w zależności od modelu - urządzenie załączy się wskazując wybraną przez nas funkcję, a następnie po osiągnięciu ustawionej godziny automatycznie włączy się rozpoczynając cykl prania.



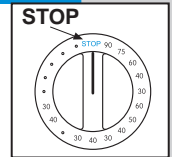
### ▼ PRZYCIISK ROZPOCZĘCIA PRANIA:

Wcisnąc ten przycisk pralka rozpocznie cykl prania. Przycisk (L) lub zielona strzałka na "display" (wyświetlaczu) - w zależności od modelu - zaświeci się wskazując wybrany przez nas program.



### ▼ POZYCJA "STOP" NA PROGRAMATORZE:

Pozycja "stop" umożliwi nam zresetowanie pralki, w każdym momencie kiedy zaistnieje taka potrzeba (np. gdy chcemy dodać nowe funkcje). W tej sytuacji należy, ustawić pokrętko programatora na pozycji "STOP", wybieramy nowy program, a następnie wciskamy przycisk "START". Zanim program ponownie się włączy woda ze środka pralki (jeśli taka pozostała) zostanie odprowadzona na zewnątrz.



**UWAGA:** po wykonaniu tej czynności, należy sprawdzić czy w odpowiednich pojemnikach jest proszek i ewentualnie uzupełnić go.

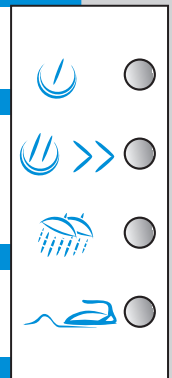
**NOTA:** prosimy używać tej funkcji tylko w wyjątkowych sytuacjach, gdy jest to konieczne oraz gdy upłynęło tylko parę minut od rozpoczęcia cyklu prania. Aby otworzyć drzwiczki pralki po zresetowaniu urządzenia należy, odczekać 2 minuty (drzwiczki muszą zostać odblokowane)..



## FUNKCJE DODATKOWE

### ▼ PRANIE WSTĘPNE:

Wcisnąc ten przycisk uruchamiamy pranie krótkie przy temperaturze 40°C, czas prania wynosi ok. 10 minut. Powyższa funkcja może być uruchomiona tylko przy programach "BAWEŁNA" oraz "TKANINY SYNTETYCZNE"



### ▼ PRANIE SZYBKIE:

Wcisnąc ten przycisk, urządzenie rozpocznie pranie w ustawionej temperaturze ale w krótszym czasie. Przycisk jest aktywny tylko przy programach "BAWEŁNA" oraz "TKANINY SYNTETYCZNE". Funkcja rozpoznawania załadunku (patrz paragraf, w którym została opisana ta funkcja) jest aktywna przy wszystkich programach prania bawełny z wyjątkiem tych, które odbywają się w temperaturze 30° i 40°. Aktywując program prania szybkiego, przy programie bawełna 30° i 40°, urządzenie wykona krótkie, szybkie pranie z jednym płukaniem mniej.

### ▼ DODATKOWE PŁUKANIE:

Pralka została skonstruowana tak, aby zużycie wody było jak najmniejsze. Przycisk ten wykorzystujemy w przypadku, gdy używana do prania woda jest miękka lub gdy zauważamy pozostałości proszku w ostatnim płukaniu, dzięki tej funkcji uruchamiamy dodatkowe płukanie.

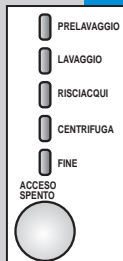
### ▼ PRZYCIISK PRZECIWKO ZAGNIECANIU SIĘ TKANIN:

Wcisnąc ten przycisk przy końcu prania, tkaniny będą delikatnie wirowane przez kolejne 30 minut. Przy tej funkcji wirówka właściwa dla cyklu prania, automatycznie się zmniejszy. Funkcja ta nie jest aktywna dla programu "WEŁNA".

**NOTA:** Użycie wszystkich funkcji dodatkowych jest zależne od wybranego wcześniej programu, jeśli dana funkcja nie jest właściwa przycisk nie włączy się (patrz: **TABELA PROGRAMÓW**).



## ▼ KONTROLA FAZ PRANIA:



Na zamieszczonym rysunku wskazane jest 5 funkcji, przez które przechodzi jeden cykl prania: **PRANIE WSTĘPNE, PRANIE ZASADNICZE, PŁUKANIE, WIROWANIE, ZAKOŃCZENIE PRANIA (KONIEC)**.

Każda z tych funkcji zostaje wskazana na wyświetlaczu w trakcie cyklu prania, dzięki temu możemy obserwować w jakim punkcie znajduje się cykl prania.

Po zakończeniu wirowania, wskaźnik będzie się jeszcze świecić przez ok. dwie minuty, czas ten jest wymagany aby drzwi pralki odblokowały się.

W tym momencie zaświeci się wskaźnik zakończenia prania, a napis "**KONIEC**" wyświetli się na "display" (wyświetlaczu cyfrowym) panela sterowania.

## TABELA PROGRAMÓW



POKRĘTIO PROGRAMÓW	TEMPERATURA (WIAŹCIWA)	SYMBOL ETYKIETY	PRZYKŁADY TKANINY	WYBÓR PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH			
BAWEINA	90°		tkaniny białe, bawełniane bardzo zabrudzone, z plamami natury organicznej	●	●	●	●
BAWEINA	75°		pościel, koszule, obrusy, ręczniki (wytrzymałe) o normalnym stopniu zabrudzenia.	●	●	●	●
BAWEINA *	60°		koszule, obrusy, ręczniki (wytrzymałe) o normalnym stopniu zabrudzenia.	●	●	●	●
BAWEINA	40°		tkaniny białe i kolorowe (wytrzymałe) bardzo zabrudzone	●	●	●	●
BAWEINA	30°		tkaniny o delikatnych kolorach, bielizna lekko zabrudzone	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	60°		tkaniny syntetyczne kolorowe bardzo zabrudzone	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	50°		tkaniny syntetyczne kolorowe o normalnym stopniu zabrudzenia	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	40°		tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach lekko zabrudzone	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	30°		tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach lekko zabrudzone	●	●	●	●
TKANINY DELIKATNE	40°		tkaniny delikatne, wiskoza, mieszane	○	○	○	●
TKANINY DELIKATNE	30°		tkaniny delikatne, wiskoza, mieszane	○	○	○	●
TKANINY DELIKATNE	ZIMNE	—	jedwab, tkaniny mieszane	○	○	○	●

● FUNKCJA AKYWNA

○ FUNKCJA NIEAKTYWNA

# Program odniesienia przy klasyfikacji energetycznej zgodny z normą EN 60456/A 11



## TABELA PROGRAMÓW

POKRĘTŁO PROGRAMÓW	TEMPERATURA (WAŻCIWA)	SYMBOL ETYKIETY	PRZYKŁADY TKANINY	WYBÓR PRZYCSKÓW FUNKCYJNYCH			
WEJNA	40°		tkaniny wełniane do prania w pralce	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
WEJNA	30°		tkaniny wełniane do prania w pralce	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
WEJNA	ZIMNE	—	tkaniny wełniane do prania w pralce	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
PRANIE RĘCZNE	30°		jedwab i zasłony	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
PRANIE NA ZIMNO	ZIMNE	—	tkaniny delikatne	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
PIUKANIE	—	—	Płukanie i odświeżanie bielizny	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ODPROWADZENIE WODY I WIROWANIE	—	—	końcowe odprowadzanie wody i wirowanie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>



FUNKCJA AKYWNA



FUNKCJA NIEAKTYWNA

### TECHNOLOGIA "EASY LOGIC"

Pralka elektroniczna, została wyposażona w system "EASY LOGIC", który rozpoznaje automatycznie ilość tkanin włożonych do pralki. Dzięki temu reguluje ilość wody potrzebnej do prania, co pozwala oszczędzać wodę i energię. W przypadku, gdy ilość tkanin będzie mniejsza od maksimum, które zostało przewidziane (patrz tabela), ilość wody automatycznie się zmniejszy. W przypadku, gdy włożymy tylko pół załadunku lub mniej, pralka automatycznie wykona jedno płukanie mniej, niż zostało to przewidziane.

NOTA: Funkcja "EASY LOGIC" jest aktywna tylko przy programach bawełny.

### CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

MODEL	→	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
WYMIARY:	Szerokość cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Wysokość cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Głębokość cm.:	39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5	54.5
Zalecany wsad maksymalny podczas prania		5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg
		2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg
		1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1,5 Kg
Wirowanie max: (rpm)		800	1000	800	1000	1200	1400	1500
Ciśnienie wody		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa						
Maks. moc pobierana/podłączenie do sieci elektrycznej		Patrz tabliczka znamionowa						







1. 5, 1, ¥ :  
 , ¥ , ¥% , ¥% , , , , , %  
 ¥ , ¥ , ¥% , ¥% ¥% , ¥ 2 1, , , ,  
 %p ,  
 ¥ , ¥ ¥% "FINE"; , % , % ¥ %  
 ¥ , ¥ .



°	°	°	°	¥			
90°	90°	90°	90°	●	●	●	●
75°	75°	75°	75°	●	●	●	●
60°	60°	60°	60°	●	●	●	●
40°	40°	40°	40°	●	●	●	●
30°	30°	30°	30°	●	●	●	●
60°	60°	60°	60°	●	●	●	●
50°	50°	50°	50°	●	●	●	●
40°	40°	40°	40°	●	●	●	●
30°	30°	30°	30°	●	●	●	●
¥ ¥ ¥	40°	40°	40°	○	○	○	●
¥ ¥ ¥	30°	30°	30°	○	○	○	●
¥ ¥ ¥	1, % ¥ , % ¥	—	1, % ¥ , % ¥	○	○	○	●

● ¥ , ○ ¥ ,  
 # " " " ¥ ¥ ¥ , %

EN 60456/A11



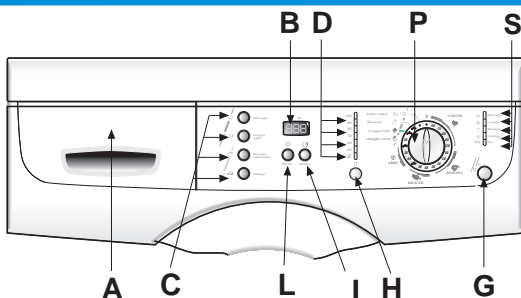




## PAGRINDINĖS MAŠINOS FUNKCIJOS



9



- A Programų lentelė
- B Displėjus
- C Papildomų funkcijų mygtukai
- D Grežimo greičio indikatorius kontrolinės lemputės
- G Įjungimo/išjungimo mygtukas
- H Grežimo greičio reguliavimo mygtukas
- I Atidėto paleidimo mygtukas
- L Paleidimo mygtukas
- P Programų ir temperatūros reguliavimo rankenėlė
- S Programos statuso kontrolinė lemputė

## NAUDOJIMASIS SKALBIMO MAŠINA




### ▼ SKALBIMO CIKLAS:

1. Atidarykite dureles;
2. Sudėkite skalbinius į būgną ir uždarykite dureles.  
**Dėmesio! Nekraukite skalbinių daugiau nei leidžiama. Nepatartina skalbti gaminius, sugeriančius daug vandens, pvz., kilimus.**
3. Į atitinkamus skalbimo priemonių stalčiuko skyrelius įpilkite skalbiklio ir minkštiklio, skirto automatinėms skalbimo mašinoms (žr. skyrių "Skalbimo priemonių naudojimas").
4. Uždarykite skalbimo priemonių stalčiuką. Neatidarinėkite jo mašinai veikiant, nes į aplinką gali išsilieti vanduo.
5. Nuspauskite (G) mygtuką; užsidegs paskutinės pasirinktos programos kontrolinė lemputė.
6. Sukdami programos rankenėlę (P) pasirinkite skalbinių audinio tipą atitinkančią skalbimo programą ir temperatūrą (žr. "Programų lentelė").

**Pastaba:** Pasirinkus programą automatiškai užsidegs maksimaliai didžiausio galimo toje programoje grežimo greičio indikatorius. Displėje atsiras skalbimo ciklo trukmės minutėmis skaičius. Įsižiebs viena iš kontrolinių lempučių (S), nurodanti, nuo kurios skalbimo fazės prasidės programa.

7. Pasirinkite norimą grežimo greitį spausdami (H) mygtuką (žr. "Grežimo greičio keitimas").
8. Išsirinkite atitinkamų funkcijų mygtukus (C) (žr. "Papildomos funkcijos"). Nuspausti mygtukai užsidegs ir priklausomai nuo pasirinktos funkcijos keisis displėje nurodomas laikas.
9. Nuspauskite mygtuką (I), jeigu reikia (žr. "Atidėtas paleidimas").
10. Nuspauskite mygtuką (L) pradėdami skalbimo ciklą (žr. "Įjungimo mygtukas").
11. Baigę skalbti išjunkite mašiną (G) mygtuku.
12. Atidarykite dureles ir išimkite skalbinius.
13. Sausomis rankomis ištraukite elektros laido šakutę iš elektros lizdo.
14. Užsukite vandens čiaupą.

### ▼ GREŽIMO GREIČIO KEITIMAS:

Prieš skalbimą derindami su programa galite pasirinkti vieną iš daugelio grežimo greičių. Norėdami pakeisti grežimo greitį tiesiog nuspauskite mygtuką (H), kol pasirinksite norimą greitį. Atitinkama greičio indikatorius lemputė užsidegs kiekvieną kartą spaudžiant mygtuką. Jeigu nenorite, kad skalbiniai būtų grežiami, pasirinkite lemputę ties  simbolio, jeigu yra, arba užrašu "negrėžti".

**Pastaba:** Maksimalus grežimo greitis priklauso nuo modelio ir yra nurodytas mašinos kontrolinėse lemputėse. Didžiausias grežimo greitis, kurį galima pasirinkti kiekvienoje skalbimo programoje, yra nurodomas indikacinėmis lemputėmis, kurios automatiškai užsidega parinkus programą.

### Skalbinių tolygus paskirstymas būgne

Mes sukūrėme tolygaus skalbinių paskirstymo būgne kontrolės sistemą. Ši sistema tolygiai paskirsto skalbinius būgno viduje.

Jei skalbiniai vis dėlto pasiskirsto netolygiai, dėl saugumo būgno apsisukimų maksimalus greitis sumažės. Jei skalbiniai pasiskirsto ypač netolygiai, grežimas visiškai išjungiamas.





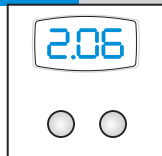
## NAUDOJIMASIS SKALBIMO MAŠINA

### ▼ SKALBIMO CIKLO TRUKMĖ:

Kiekvieną kartą pasirinkus programą displejuje atsiras ciklo trukmės skaičius. Jis palaipsniui mažės iki "0", kol programa baigsis. Programos gale displejuje pasirodys žodis "END" ir (L) mygtukas arba žalia strėlė (priklausomai nuo modelio) išsijungs.

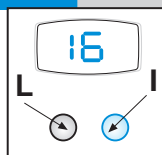
**N.B.** Ja ir izvēlēta "Kokvilns" programma, mazgāšanas procesa garums, kas ir redzams displejā ir īri indekatīvs, patiesībā mazgāšanas laiku var ietekmēt vairāki faktori, piemēram, ūdens temperatūra un spiediens, kā arī mazgājamās veļas daudzums tvertnē.

Mazgāšanas laikā, balstoties uz šiem faktoriem, veļas mazgājamās mašīnas elektronika, automātiski noteiks mazgāšanas laiku, kas ir nepieciešams labāka mazgāšanas rezultāta sasniegšanai viss īsākā laikā.



### ▼ ATIDĒTAS PALEIDIMAS:

Mašīnoje yra atidėto paleidimo funkcija. Ji leidžia užprogramuoti mašiną pradėti skalbti po 16 ir mažiau valandų. Programuojama taip: nuspauskite mygtuką pasirinkdami, kiek valandų (1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14 ar 16) norite atidėti skalbimą. Nuspauskite paleidimo mygtuką (L). Įsižiėbs (I) mygtukas arba displejuje atsiras raudona strėlė (priklausomai nuo modelio), rodanti, kad funkcija įjungta. Mašīna palaiks, kol praeis nustatytas valandų skaičius, ir automatiškai pradės skalbimo ciklą.



### ▼ PALEIDIMO MYGTUKAS:

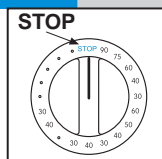
Nuspauskite šį mygtuką, kad pradėtumėte skalbimo ciklą. Įsižiėbs mygtukas (L) arba displejuje atsiras raudona strėlė (priklausomai nuo modelio), rodanti, kad prasidėjo skalbimo ciklas.



### ▼ PROGRAMŲ RANKENĖLĒS "STOP" PADALA:

"Stop" funkcija išjūngia skalbimo mašiną. Jeigu dēl kokios nors priezasties pradējē skalbti norite pakeisti skalbimo programā arba jdēti papildomai skalbiniū, tiesiog nustatykite programū rankenēlē ties "STOP" padala (ūzsidegs mygtukas). Tuomet nustatykite rankenēlē ties naujos programos padala ir nuspauskite "Paleidimo" mygtukā. Tuo metu mašīnoje esantis vanduo bus išleistas prieš prasidedant naujai skalbimo programai.

**Pastāba:** Atlikē šā operacijā patikrinkite, ar stalčiuko skyreliuose yra užtektinai skalbimo priemoniū ir, jeigu trūksta, papildykite juos.



**DĒMESIO!** Naudokite šā funkcijā tik būtinu atveju arba kai nuo programos pradzios būna praėjusios tik kelios minūtes. Prieš atidarydami dureles po mašīnos išjūngimo palaukite 2 minutes, kol atsīrakis ūzraktas.



## PAPILDOMOS FUNKCIJOS

### ▼ MIRKYMAS:

Paspauskite šį mygtuką ir mašīna atliks apie 10 min. mirkymo ciklą ne aukštesnēs kaip 40° C temperatūros vandenyje. Šā funkcijā galima naudoti tik "MEDVILNĒS" ir "SINTETIKOS" programose.

### ▼ SKUBUS SKALBIMAS:

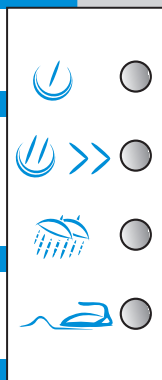
Paspaudē šį mygtukā skalbiniūs išskalbsite nustatyta temperatūra per trumpesnį laikā. Šī funkcija veikia tik nustačius dvi programas - "medvilnē" ir "sintetika". Pakrautū skalbiniū kiekio "atpažinimo" funkcija (smulkiau žr. skyriū, kuriame ji aprašyta) veikia nustačius bet kuriā medvilnēs programā, išskyrus 30°C ir 40°C temperatūrā. Nustačius greitā "medvilnēs" skalbimo programā bei 30°C- 40°C temperatūrā, skalbimo ir skalavimo ciklas labai sutrumpēs.

### ▼ PAPILDOMAS SKALAVIMAS:

Mašīna buvo sukurta taip, kad vandens sunaudotū minimaliai. Vietovēse, kur vanduo labai minkštas, arba jei pasibaigus skalbimui pastebima skalbimo priemoniū likučių, paspauskite šį mygtukā, ir j programā bus įtrauktas papildomas skalavimas.

### ▼ LYGINIMAS:

Kai nuspaudziamas šis mygtukas, pasibaigus skalbimo ciklui skalbiniai toliau suksis būgne apie trisdešimt minučių, kad mažiau susiglamžytū. Šī funkcija automatiškai atjūngia grēžimā. Šī funkcija neveikia "VILNOS" programoje.





## ▼ SKALBIMO PRIEŽIŪRA:



Paveikslėlis šone iliustruoja 5 pagrindines **MIRKYMO, SKALBIMO, SKALAVIMO, GREŽIMO** ir skalbimo ciklo **PABAIGOS** funkcijas.

Skalbiant užsidega atitinkama kontrolinė lemputė, todėl naudotojas nuolat žino apie skalbimo eigą. Po grežimo fazės atitinkama lemputė liks degti apie 2 minutes. To reikia, kad atsirakintų durelių užraktas. Vėliau užsidegs PABAIGOS (END) kontrolinė lemputė, žodis "END" atsiras ir valdymo skydelio displejuje.

Tuomet nuspauskite "Išjungimo" mygtuką, atidarykite dureles ir išimkite skalbinius.

## PROGRAMŲ LENTELĖ



PROGRAMŲ RANKENĖLĖ	SKALBIMO TEMPERATŪRA	SIMBOLIS	AUDINIO TIPAS	NUSPAUSTI MYGTUKAI			
MEDVILNĖ	90°		Labai nešvarūs balti medvilnės audiniai su organinės kilmės dėmėmis	●	●	●	●
MEDVILNĖ	75°		Atspari, labai nešvari patalynė, staltiesės, rankšluosčiai	●	●	●	●
MEDVILNĖ *	60°		Atspari, vidutiniškai nešvari patalynė, staltiesės, rankšluosčiai	●	●	●	●
MEDVILNĖ	40°		Balti ir spalvoti atsparūs, labai nešvarūs skalbiniai	●	●	●	●
MEDVILNĖ	30°		Mažai sutepti audiniai, kurie gali dažyti	●	●	●	●
SINTETIKA	60°		Labai nešvarūs, atspariais dažais dažyti sintetiniai audiniai	●	●	●	●
SINTETIKA	50°		Vidutiniškai sutepti, atspariais dažais dažyti sintetiniai audiniai	●	●	●	●
SINTETIKA	40°		Mažai sutepti sintetiniai audiniai, kurie gali dažyti	●	●	●	●
SINTETIKA	30°		Mažai sutepti sintetiniai audiniai, kurie gali dažyti	●	●	●	●
GLEŽNI AUDINIAI	40°		Neatspariais dažais dažyta medvilnė, viskozė ir maišyto pluošto audiniai	○	○	○	●
GLEŽNI AUDINIAI	30°		Neatspariais dažais dažyta medvilnė, viskozė ir maišyto pluošto audiniai	○	○	○	●
GLEŽNI AUDINIAI	ŠALTAS VANDUO	—	Šilkiniai arba maišyto pluošto audiniai	○	○	○	●

● FUNKCIJA ĮJUNGTĄ

○ FUNKCIJA IŠJUNGTĄ

\* Programa energijos klasei nustatyti pagal EN 60456 standartą.



PROGRAMŲ RANKENĖLĖ	SKALBIMO TEMPERATŪRA	SIMBOLIS	AUDINIO TIPAS	NUSPAUSTI MYGTUKAI			
VILNA	40°		Vilna, kurią galima skalbti mašina	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
VILNA	30°		Vilna, kurią galima skalbti mašina	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
VILNA	ŠALTAS VANDUO	—	Vilna, kurią galima skalbti mašina	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
SKALBIMAS RANKOMIS	30°		Rankomis skalbiami audiniai	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
SKALBIMAS ŠALTAME VANDENYJE	PASIRINKTINAI	—	Gležni audiniai	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
SKALAVIMAI	—	—	Išskalauti ir atnaujinti skalbinius	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
VANDENS IŠLEIDIMAS IR GRĖŽIMAS	—	—	Išleidžia vandenį ir galutinai išgręžia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

FUNKCIJA ĮJUNGTA

FUNKCIJA IŠJUNGTA

### "PAPRASTOSIOS LOGIKOS" TECHNOLOGIJA

Elektroninėje skalbimo mašinoje veikia "paprastosios logikos" sistema, kuri automatiškai nustato įdėtų skalbinių kiekį. Todėl ji gali reguliuoti skalbimui naudojamo vandens kiekį ir laiką, taupydama vandenį, laiką ir elektros energiją.

Tais atvejais, kai skalbinių kiekis yra mažesnis nei maksimaliai rekomenduojamas (žr. techninių duomenų lentelę), skalbiant kiekvienam trūkstamam kilogramui įpilama 2 litrais mažiau vandens.

Jeigu būgnas užpildytas per pusę ir mažiau, mašina automatiškai atlieka vienu skalavimo ciklu mažiau nei užprogramuota.

Pastaba: "PAPRASTOSIOS LOGIKOS" funkcija veikia tik medvilnės programose.

### TECHINIAI DUOMENYS

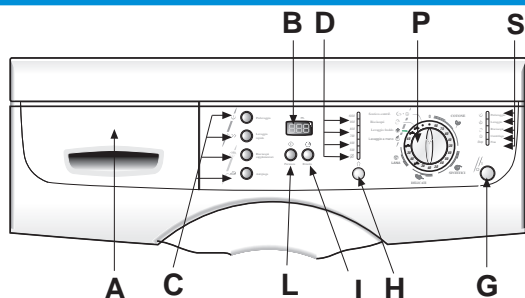
MODELIS	→	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
<b>Dydis:</b>	Plotis cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Aukštis cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Gylis cm.:	39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5	54.5
Maksimalus rekomenduojamas skalbinių kiekis:		5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg
		2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg
Maksimalus būgno sukimosi greitis (aps./min.)		800	1000	800	1000	1200	1400	1500
<b>Vandens slėgis</b>		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa						
Vandens/elektros sunaudojimas		žr. techninių duomenų plokštelę						



## VEĻAS MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS GALVENĀS FUNKCIJAS



13



- A Programmu saraksts
- B Displejs
- C Funkciju taustiņi
- D Centrifūgas ātruma indikatora lampiņa
- G Mašīnas ieslēgšanas / izslēgšanas (ON/OFF) taustiņš
- H Centrifūgas griešanās ātruma izvēles taustiņš
- I Novēlotas darbības uzsākšanas taustiņš
- L Darbības uzsākšanas slēdzis
- P Programmēšanas un temperatūras slēdzis
- S Programmas stāvokļa indikatoru lampiņas

## MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS LIETOŠANA



### ▼ MAZGĀŠANAS CIKLS:


(ievērojiet šos norādījumus un mazgājamā mašīna veiks izvēlēto mazgāšanas ciklu)

1. Atveriet durvis.
2. Ielieciet mazgājamus izstrādājumus tvertnē un aizveriet durvis.  
**Bīdinājums: Nepārlādējiet mašīnu. Nav ieteicams mazgāt izstrādājumus, kas absorbē lielu daudzumu ūdens, kā piemēram, paklājus.**
3. Attiecīgos mazgāšanas līdzekļa tvertnes nodaļumos ievietojiet ne pārāk putojošu mazgāšanas līdzekli un mikstinātāju, kas paredzēts automatiskajām mazgājamām mašīnām (skatīt nodaļu "MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻU LIETOŠANA").
4. Aizveriet mazgāšanas līdzekļu tvertni. Neatveriet mazgāšanas līdzekļa tvertni mašīnas darbības laikā, jo tas var izraisīt ūdens noplūdi.
5. Nospiediet taustiņu (G); iedegsies pēdējās izvēlētas programmas indikatora lampiņa.
6. Grieziet programmēšanas slēdzi (P) līdz izvēlētai programmai un temperatūrai, atbilstoši mazgājamo izstrādājumu veidam (skatīt "PROGRAMMU SARAKSTS").

**N.B. Atlasīšanas programma automātiski iedezina maksimāli pieļaujamā rotācija ātruma lampiņu šādai programmai. Uz displeja parādīsies mazgāšanas cikla ilgumu. Viena no lampiņām (S) iedegsies, norādot, kura mazgāšanas fāzi programma iedarbinās.**

7. Nospiežot taustiņu (H), uzstādiat nepieciešamo centrifūgas griešanās ātrumu (skatīt "CENTRIFŪGAS GRIEŠANĀS ĀTRUMI").
8. Izvēlieties nepieciešamās funkcijas, nospiežot attiecīgos (C) taustiņus (skatīt "FUNKCIJU IZVĒLE"). Iedegsies nospiesto taustiņu indikatoru lampiņas un atbilstoši izvēlētajām funkcijām, mainīsies attēli uz displeja.
9. Ja nepieciešams, nospiediet taustiņu (I), (skatīt "NOVĒLOTA DARBĪBAS UZSĀKŠANA").
10. Mazgāšanas cikla uzsākšanai (skatīt "DARBĪBAS UZSĀKŠANAS TAUSTIŅŠ") nospiediet taustiņu (L).
11. Lai izslēgtu mazgājamo mašīnu, mazgāšanas beigās nospiediet ON/ OFF taustiņu (G).
12. Atveriet durvis un izņemiet izmazgātos izstrādājumus.
13. Ar sausām rokām atvienojiet mašīnu no elektroapgādes tīkla, izņemot kontaktdakšu no kontaktrozetes.
14. Noslēdziet ūdens padeves vārstu.

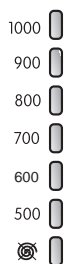
### ▼ CENTRIFŪGAS GRIEŠANĀS ĀTRUMI:

Mazgājamā mašīna piedāvā plašu centrifūgas griešanās ātrumu izvēli. Tos var uzstādīt pirms mazgāšanas uzsākšanas, atbilstoši mazgāšanas programmai. Lai mainītu centrifūgas griešanās ātrumu, nospiediet taustiņu (H) atbilstoši nepieciešamajam ātrumam. Ja centrifūgas cikls nav vēlams, izvēlieties lampiņu, kas atbilst simbolam , ja tāds mašīnai ir vai uzrakstu "neveikt centrifūgas ciklu."

**N.B.** Maksimālais centrifūgas griešanās ātrums dažādiem mazgājamo mašīnu modeļiem ir atšķirīgs, un tas norādīts uz mašīnas ar lampiņām. Maksimālais uzstādāmais centrifūgas griešanās ātrums katrai mazgāšanas programmai ir norādīts ar lampiņām, kas automātiski iedegas, veicot mazgāšanas programmas izvēli.

### Vienmērīga veļas izkārtošana tvertnē

Mēs izstrādājām veļas vienmērīgu izkārtošanas kontroles sistēmu tvertnē. Šī sistēma vienmērīgi izkārto veļu tvertnē. Gadījumā, ja veļa tvertnē netiek izkārta vienmērīgi, tad drošības nolūkos maksimālais apgriezumu skaits samazinās. Ja neskatoties uz to, veļa vienmērīgi izkārta netiek, izgriešanas funkcija tiek atcelta.

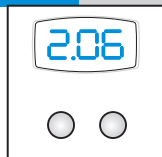




## MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS LIETOŠANA

### ▼ MAZGĀŠANAS CIKLA ILGUMS:

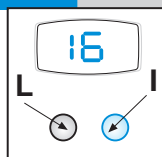
Vienmēr, kad uzstādiat programmu, cikla ilgums parādās uz displeja. Šis ilgums pakāpeniski samazinās, līdz mazgāšanas cikls nonāk līdz "0", programmai beidzoties. Programmas beigās uz displeja parādās vārds "**Beigas**", izslēdzas taustiņš (L) vai zaļā bulta (atkarībā no modeļa).



**N.B.** Ijūngus "Medvilnēs" programā, displējuje nurodoma skalbimo trukmē gali būti skirtinga dėl šių veiksnių: temperatūros, įbėgančio vandens slėgio bei būgne pakraturų skalbinių kiekio. Skalbimo metu pagal šiuos veiksnius elektroniniai prietaisai automatiškai nustatys realų skalbimo laiką. Tai leis per trumpesnį laiką pasiekti geresnį skalbimo rezultatą.

### ▼ NOVĒLOTAS DARBĪBAS UZSĀKŠANAS TAUSTIN

Mazgājamai mašīnai ir novēlotas darbības uzsākšanas funkcija. Tas ļauj mazgājamo mašīnu ieprogrammēt mazgāšanas uzsākšanai līdz 16 stundas vēlāk. Laiku iespējams uzstādīt sekojoši: nospiediet taustiņu novēlotas darbības uzsākšanai, izvēloties 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, vai 16 stundas. Nospiediet taustiņu (L). Iedegsies taustiņš (I) vai uz displeja parādīsies sarkana bulta (atkarībā no modeļa, kas norāda funkcijas aktivizēšanu. Mašīna nogaidīs uzstādīto stundu skaitu un pēc tam automātiski uzsāks mazgāšanas ciklu.



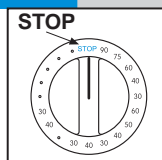
### ▼ DARBĪBAS UZSĀKŠANAS TAUSTIŅŠ:

Pēc nepieciešamās programmas izvēles, nospiediet šo taustiņu, lai uzsāktu mazgāšanas ciklu. Iedegsies lampiņa (L) vai uz displeja parādīsies zaļā bulta (atkarībā no modeļa), kas norāda mazgāšanas cikla sākšanos.



### ▼ PROGRAMMĒŠANAS SLĒDŽA "STOP" STĀVOKLIS:

Stop funkcija atkārtoti uzstāda mazgājamo mašīnu. Ja, kāda iemesla dēļ nepieciešams mainīt mazgāšanas programmu vai pievienot vairāk mazgājamos izstrādājumus mazgāšanas cikla laikā, nostādiat programmēšanas slēdzi "STOP" stāvoklī (taustiņš sāks mirgot). Pēc tam novietojiet slēdzi uz jums nepieciešamās programmas un nospiediet "START" taustiņu. Pirms programmas atkārtotas uzsākšanas, mašīnā esošais ūdens tiks iztukšots. **N.B.** Pēc šīs operācijas veikšanas, pārļiecinieties vai mazgāšanas līdzekļa tvertne atrodas mazgāšanas līdzeklīs. Ja nepieciešams, pievienojiet vēl.



**Bridinājums!!** Šo funkciju izmantojiet tikai tad, ja tas ļoti nepieciešams un tikai tad, ja maināmā programma ir darbojusies vismaz dažas minūtes. Pirms atverat mazgājamo mašīnas durvis, nogaidiet vismaz 2 minūtes līdz atslēdzas durvju mehānisms.



## FUNKCIJU IZVĒLE

### ▼ SĀKOTNĒJĀ MAZGĀŠANA:

Nospiediet šo pogu un mašīna veiks sākotnējo mazgāšanu maksimāli 40°C temperatūrā apmēram 10 minūtes.

Šo funkciju var izmantot tikai "KOKVILNAS" un "SINTĒTIKAS" programmām.

### ▼ ĀTRĀ MAZGĀŠANA:

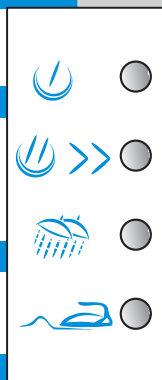
Piespiežot šo taustiņu, mašīna paveiks mazgāšanas ciklu izvēlētā ūdens temperatūrā, taču īsākā laikā. Tika piespiests "kokvilna" un "sintētika" programmu taustiņš. Veļas piekraušanas atpazīšanas funkcija (skatieties nodaļu, kurā tas ir aprakstīts) var tikt izmantota ar visām kokvilna mazgāšanas programmām, izņemot 30° un 40°. Iedarbinot ātras kokvilna mazgāšanas funkciju 30° un 40° temperatūrā, veļas mazgājama mašīna paveiks mazgāšanas ciklu ļoti ātri, neizmantojot vienu skalošanas ciklu.

### ▼ PAPILDUS SKALOŠANA:

Mazgājama mašīna ir izveidota tā, lai līdz minimumam samazinātu ūdens patēriņu. Ja mazgāšanai tiek izmantots ļoti miksts ūdens vai mazgāšanas cikla beigās parādās mazgāšanas līdzekļa nosēdumi, nospiežot šo taustiņu, iespējama vēl viena papildus skalošana.

### ▼ BURZĪŠANĀS NOVĒRŠANA:

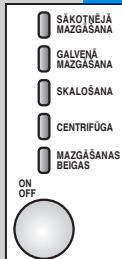
Nospiežot šo taustiņu, mazgāšanas cikla beigās mazgājami izstrādājumi turpina rotēt vēl trīsdesmit minūtes. Tas paredzēts, lai novērstu mazgājamo izstrādājumu burzīšanos. Šī funkcija automātiski atsauc centrifūgas ciklu. Funkcija nevar aktivizēt "VILNAS" programmai.



**N.B.** Šīs funkcijas izmantošana atkarīga no izvēlētās programmas veida. Ja mazgāšanas programma neietver šo funkciju, tad šo taustiņu nav iespējams aktivizēt (skatīt "PROGRAMMU SARAKSTU").



## MAZGĀŠANAS NOVĒROŠANA:



Blakus zīmējums parāda 5 galvenās mazgāšanas cikla funkcijas: **SĀKOTNĒJĀ MAZGĀŠANA, GALVENĀ MAZGĀŠANA, SKALOŠANA, CENTRIFŪGA, MAZGĀŠANAS BEIGAS:**

Katrai no šīm funkcijām atbilstošā lampiņa iedegas mazgāšanas laikā. Tas ļauj pastāvīgi novērot mazgāšanu un parāda, kuru funkciju mašīna veic.

Pēc centrifūgas fāzes, attiecīgā lampiņa paliek iedegta vēl apmēram 2 minūtes; tas ir laiks, kas nepieciešams durvju mehānisma atslēgšanai

Pēc tam iedegas lampiņa, kas norāda "**MAZGĀŠANAS BEIGAS**". Vārds "**MAZGĀŠANAS BEIGAS**" parādās arī uz vadības paneļa displeja centra.

## PROGRAMMU SARAKSTS



PROGRAMMĒŠANĀS SLĒDZIS	MAZGĀŠANAS TEMPERATŪRA	SIMBOLS	IZSTRĀDĀJUMA VEIDS	ATĻAUTIE TAUSTĪNI			
KOKVILNA	90°		Ļoti netīri, balti kokvilnas izstrādājumi ar organiskas izcelsmes traipiem	●	●	●	●
KOKVILNA	75°		Ļoti netīri, izturīga materiāla palagi, kreklī, galdauti, dvieļi	●	●	●	●
KOKVILNA *	60°		Vidēji netīri, izturīga materiāla kreklī, galdauti un dvieļi	●	●	●	●
KOKVILNA	40°		Ļoti netīri, izturīga materiāla, balti un krāsaini izstrādājumi	●	●	●	●
KOKVILNA	30°		Viegli netīri, saudzējami, krāsaini izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	60°		Ļoti netīri, krāsu noturīgi sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	50°		Vidēji netīri, krāsu noturīgi sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	40°		Viegli netīri, saudzējami, krāsaini sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	30°		Viegli netīri, saudzējami, krāsaini sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SAUDZĒJAMI IZSTRĀDĀJUMI	40°		Saudzējami kokvilnas, viskozes un jauktu materiālu izstrādājumi	○	○	○	●
SAUDZĒJAMI IZSTRĀDĀJUMI	30°		Saudzējami kokvilnas, viskozes un jauktu materiālu izstrādājumi	○	○	○	●
SAUDZĒJAMI IZSTRĀDĀJUMI	AUKSTS	—	Saudzējami zīda un jauktu materiālu izstrādājumi	○	○	○	●

● FUNKCIJA ATĻAUTA

○ FUNKCIJA AIZLIEGTA

\* Norādoša programma enerģijas klasifikācijas nolūkos atbilstoši standartam EN 60456





PROGRAMMĒŠANAS SLĒDZIS	MAZGĀŠANAS TEMPERĀTŪRA	SIMBOLS	IZSTRĀDĀJUMA VEIDS	ATĻAUTIE TAUSTĪŅI			
VILNA	40°		Mašīnā mazgājami vilnas izstrādājumi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
VILNA	30°		Mašīnā mazgājami vilnas izstrādājumi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
VILNA	AUKSTS	—	Mašīnā mazgājami vilnas izstrādājumi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
MAZGĀŠANA AR ROKĀM	30°		Ar rokām mazgājami izstrādājumi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
MAZGĀŠANA AUKSTĀ ŪDENĪ	AUKSTS	—	Saudzējami izstrādājumi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
SKALOŠANAS	—	—	Izstrādājumu skalošanai un atsvaidzināšanai	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ŪDENS IZTUKŠOŠANA UN CENTRIFŪGA	—	—	Ūdens iztukšošanai un galīgai centrifūgai	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

FUNKCIJA ATĻAUTA

FUNKCIJA AIZLIEGTA

### "VIEGLI SAPROTAMA" ("EASY LOGIC") TEHNOLOĢIJA

Elektroniskā mazgājamā mašīna ir aprīkota ar "VIEGLI SAPROTAMU" ("EASY LOGIC") sistēmu, kas automātiski novērtē mazgājamo izstrādājumu daudzumu. Mašīna var regulēt mazgāšanai izmantojamā ūdens daudzumu un mazgāšanas ilgumu. Tādējādi tiek ekonomēts ūdens, laiks un enerģija.

Ja mazgājamo izstrādājumu daudzums ir mazāks par ieteicamo ielādes daudzumu (skatīt tehnisko raksturojumu tabulu), mazgāšanai izmantotā ūdens daudzums tiks samazināts par 2 litriem uz katru mazgājamo izstrādājumu samazinājuma kilogramu. Ja mazgāts tiek pusdaudzums vai vēl mazāks daudzums, tad mašīna automātiski veic par vienu skalošanu mazāk nekā ieprogrammēts.

N.B. "VIEGLI SAPROTAMA" funkcija darbojas tikai kokvilnas izstrādājumu mazgāšanas programmām.

### TEHNISKIE RAKSTUROJUMI

MODELIS	→	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
Dimensijas:	Platums cm:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Augstums cm:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Dziļums cm:	39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5	54.5
Maksimālais ieteicamais mazgāšanas ielādes daudzums:		5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg
		2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg
Maksimālais centrifūgas ātrums(rpm)		800	1000	800	1000	1200	1400	1500
Ūdens spiediens		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa						
Kopējais enerģijas patēriņš/ Enerģijas apgāde		skatīt plāksnīti ar tehniskajiem raksturojumiem						

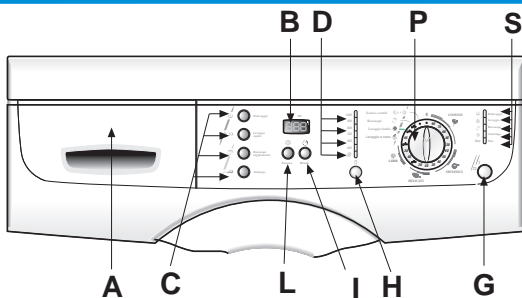




## A MOSÓGÉP FŐBB FUNKCIÓI



17



- A Programtáblázat
- B Kijelző
- C Opcionális funkció gombok
- D Centrifuga sebesség jelzőfény
- G Bekapcsoló gomb
- H Centrifuga kiválasztó gomb
- I Indítás késleltető gomb
- L Indítógomb
- P Program és hőmérséklet tárcsa
- S Program előrehaladtának jelzőfénye

## A MOSÓGÉP HASZNÁLATA

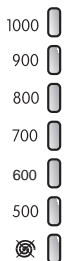



### ▼ MOSÁSI CIKLUS:

(az alábbi műveleteket követően a mosógép elvégzi a beállított mosási ciklust)

1. Nyissuk ki a mosógép feltöltő nyílását.
2. Helyezzük be a ruhaneműt, és csukjuk be a tartály nyílását.  
**Figyelem: Tilos túltölteni a mosógépet. Nem javasoljuk olyan darabok mosását - pl. szőnyegek - amelyek nagymennyiségű vizet vesznek fel.**
3. A megfelelő fiókokba öntsük bele a mérsékelt habzású gépi mosóport és az öblítőt (lásd a "MOSÓSZEREK HASZNÁLATA" bekezdést)
4. Zárjuk be a mosószertartó fiókot, a mosógép működése közben ne nyissuk ki a fiókot, mert ezen keresztül kifolyhat a víz a gépből.
5. Nyomjuk meg a bekapcsológombot (G); az utoljára beállított program jelzőfénye kigyullad.
6. Forgassuk el a (P) programválasztó tárcsát a kívánt program és a mosni kívánt ruha fajtájának megfelelő hőmérséklet beállításához (lásd: "PROGRAMOK TÁBLÁZATA")  
**Megjegyzés:** A program kiválasztásakor automatikusan felgyullad a kiválasztott program által megengedett legnagyobb centrifuga sebesség jelzőfénye, valamint a kijelzőn megjelenik, hogy hány percre tart a mosási ciklus. Ezen kívül felgyullad az egyik (S) jelzőfény, jelezve, hogy a program milyen mosási fázissal indul.
7. A megfelelő (H) gomb megnyomásával válasszuk ki a kívánt centrifuga sebességet (lásd "ÁLLÍTHATÓ CENTRIFUGA").
8. Válasszuk ki a használni kívánt (C) funkciógombokat (lásd: "OPCIONÁLIS FUNKCIÓK"). A megnyomott gombok kigyulladnak, a kijelzőn mutatott mosási idő a beállított funkcióknak megfelelően megváltozik.
9. Ha később akarjuk elindítani a mosást, nyomjuk meg az (I) késleltető gombot (lásd "INDÍTÁS KÉSLELTETÉS")
10. Nyomjuk meg az (L) gombot a mosás megkezdéséhez (lásd: "INDÍTÓGOMB").
11. A mosás végén nyomjuk meg a bekapcsológombot (G) a mosógép kikapcsolásához.
12. Nyissuk ki a tartály ablakát, majd vegyük ki a mosott ruhát.
13. Száraz kézzel húzzuk ki a mosógép dugóját az aljzatból.
14. Zárjuk el a mosógépet ellátó vízcsapot.

### ▼ ÁLLÍTHATÓ CENTRIFUGA:



A gép többféle centrifugázást biztosít, a kiválasztást a program elindítása előtt, avval összhangban kell elvégezni. A centrifugázás átállításához elég, ha a (H) gombot annyiszor megnyomjuk, amíg el nem érjük a kívánt értéket; minden egyes gombnyomásnál felgyullad a megfelelő jelzőfény. Ha ki akarjuk iktatni a centrifugázást, állítsuk a kezeloszervet a  szimbólumra - ha van ilyen - vagy a centrifuga kiiktatás feliratra.

**Megjegyzés:** a maximális (max) centrifuga sebesség modellenként változó, mindig a jelzőfényekre felírt érték a mérvadó a mérvadó. Az egyes programokhoz választható maximális centrifuga sebesség érték a program kiválasztásakor automatikusan meggyulladó jelzőfény szerinti érték.

#### A ruhanemű egyenes eloszlásának ellenőrzése centrifugázásnál:

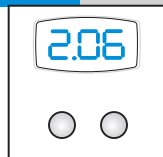
A gép speciális elektronikus eloszlási kontrollal van ellátva. A rendszer minden egyes centrifugázás előtt eléri, hogy a ruhák a lehető legegyszerűbben oszoljanak el a tartályban. Ha a ruha eloszlása egyenetlen, a végső centrifugázás sebességét, biztonsági okokból, a rendszer lecsökkenti; ha jelentős a kiegyenlítetlenség, a gép nem hajtja végre a centrifugázást.



## A MOSÓGÉP HASZNÁLATA

### ▼ A MOSÁSI CIKLUS IDŐTARTAMA:

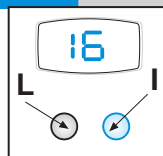
A kiválasztott programnak megfelelő mosási ciklusidő megjelenik a kijelzőn, mosás közben ez folyamatosan csökken, a program végén eléri a "0" értéket. A mosás végén a kijelzőn megjelenik az "END" felirat és (a modelltől függően) kialszik az "L" gomb, illetve a zöld nyíl.



**Megjegyzés:** A "Pamut" programoknál a mosási ciklus ideje csak iránymutató jellegű, a tényleges mosási időt több tényező befolyásolja, mint például: a bejövő víz hőmérséklete és nyomása, a tartályban elhelyezett ruha mennyisége. Mosás közben a gép elektronikája a fenti tényezőknek megfelelően automatikusan módosítja a ciklusidőt biztosítva a legnagyobb hatékonyságot és a legrövidebb mosási időt.

### ▼ INDÍTÁS KÉSZLELTETŐ:

A gép indítás késleltetővel van ellátva, amivel maximum 16 órával késleltethetjük a mosás elindítását. A késleltetési időt az alábbi módon állíthatjuk be: az (I) gomb többszöri megnyomásával 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, vagy 16 órára állíthatjuk a késleltetést. A START (L) gomb megnyomásakor (a modelltől függően) az (I) gomb vagy a kijelzőn piros nyíl meggyullad, ez jelzi, hogy a funkció engedélyezve van; ezt követően a beállított késleltetési idő elteltével a gép automatikusan kezdi a mosási ciklust.



### ▼ INDÍTÓGOMB:

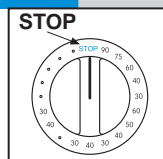
Ezt a gombot megnyomva a mosógép elkezd a mosási ciklust. Felgyullad (a modelltől függően) az (L) gomb vagy a zöld jelzőfény, jelezve, hogy a mosási ciklus elkezdődött.



### ▼ "STOP" A PROGRAMVÁLASZTÓN:

A stop funkciója a mosógép alaphelyzetbe állítása. Ha bármilyen okból egy mosási ciklus közben a programot változtatni kívánjuk, vagy utólag még ruhát kívánunk helyezni a gépbe, egyszerűen a programválasztó tárcsát "STOP"-ra kell állítani (ekkor a kijelzőn három vonal villogni kezd), majd át kell állítani a kívánt programra, és megnyomni a "START" gombot. Ekkor, mielőtt a program újra indulna, a gép a mosógépben lévő vizet (ha éppen volt víz benne) leereszti.

**Megjegyzés:** a műveletet követően ellenőrizzük, hogy van-e mosószer a megfelelő fiókokban, ha szükséges töltünk utána.



**Figyelem!!** Javasoljuk, hogy ezt a műveletet csak akkor végezzük, ha mindenképpen szükséges, és a visszaállítani kívánt program még nem több, mint 3 perce fut. A visszaállítást követően a mosógép ablakát csak 2 perc elteltével lehet kinyitni.



## OPCIONÁLIS FUNKCIÓK

### ▼ ELŐMOSÁS:

Ezt a gombot megnyomva a gép egy maximum 40 °C-os, kb. 10 perces rövid mosást hajt végre. Ezt a funkciót csak a "PAMUT" és a "MŰSZÁLAS" programnál lehet használni.

### ▼ GYORS MOSÁS:

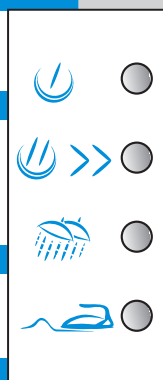
Ha megnyomjuk ezt a gombot, a gép a beállított hőmérsékleten, de rövidebb idő alatt végzi el a mosást. A gombot csak "PAMUT" és "MŰSZÁLAS" programoknál lehet használni. A töltés felismerő funkció (lásd a funkció leírását tartalmazó bekezdést) minden pamut programnál működik, kivéve a 30 és 40 °C-osakat. Ha a gyorsprogramot egy 30 vagy 40 °C-os pamut mosásnál aktiváljuk, a gép egy nagyon rövid mosási és egy öblítéssel rövidebb öblítési ciklust fog végrehajtani.

### ▼ KIEGÉSZÍTŐ ÖBLÍTÉS:

A mosógép konstrukciója biztosítja, hogy a vízfogyasztás a lehető legkevesebb legyen. Olyan helyen, ahol nagyon alacsony a vízkeménység, illetve olyan esetben, amikor a mosási ciklus után mosószermaradványokat találunk, ezt a gombot megnyomva a gép egy további öblítést végez.

### ▼ GYŰRŐDÉSMENTES MOSÁS:

Ha megnyomjuk ezt a gombot, a mosási ciklus végén a ruhák még haminc percig forognak azért, hogy kevésbé gyűrődjenek. Ezzel a funkcióval a centrifugázás automatikusan lecsökken. A funkció "GYAPJÚ" programnál nem használható.



**Megjegyzés:** Az opcionális funkciók használata függ a kiválasztott programtól, tehát, ha a programban az adott funkció nem lehetséges, akkor a gombot nem lehet használni (lásd a PROGRAMTÁBLÁZATOT).



## ▼ A MOSÁSI FÁZISOK ELLENŐRZÉSE:



Az oldalsó ábrán látható a mosási ciklus 5 fő funkciója: **ELŐMOSÁS, MOSÁS, ÖBLÍTÉS, CENTRIFUGA, MOSÁS VÉGE.**

A mosási ciklus folyamán az egyes funkciókat egy világító jelzőfény jelzi, tehát mindig tudni lehet, milyen fázisban tart a mosás.

A centrifugázás végén a centrifugának megfelelő jelzőfény még kb. 2 percig égve marad, ez megegyezik avval az idővel, amelyet követően a mosógép ajtaját ki lehet nyitni.

Ezután kigyullad a "**MOSÁS VÉGE**" jelzőfény, illetve ez a felirat megjelenik a középső kijelzőn is.

## PROGRAMTÁBLÁZAT



PROGRAM-VÁLASZTÓ	TÁRCSA MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET	CÍMKÉK	ANYAGTÍPUS	ENGEDÉLYEZETT GOMBOK			
PAMUT	90°		Erősen szennyezett fehér pamut ruhanemű, akár szerves eredetű foltokkal is	●	●	●	●
PAMUT	75°		Ellenálló anyagú erősen szennyezett lepedő, ing, terítő, törülköző	●	●	●	●
PAMUT *	60°		Ellenálló anyagú, normál szennyezettségű ing, terítő, törülköző	●	●	●	●
PAMUT	40°		Erősen szennyezett fehér és színtartó színes anyagok	●	●	●	●
PAMUT	30°		Színét eresztő anyagok, gyengén szennyezett ruhanemű	●	●	●	●
SZINETIKUS	60°		Színtartó, erősen szennyezett műszálas anyagok	●	●	●	●
SZINETIKUS	50°		Színtartó, normál szennyezettségű műszálas anyagok	●	●	●	●
SZINETIKUS	40°		Színét eresztő, enyhén szennyezett műszálas anyagok	●	●	●	●
SZINETIKUS	30°		Színét eresztő, enyhén szennyezett műszálas anyagok	●	●	●	●
FINOM	40°		Kényes pamut, viszkóz és kényes kevert anyagok	○	○	○	●
FINOM	30°		Kényes pamut, viszkóz és kényes kevert anyagok	○	○	○	●
FINOM	HIDEG	—	Selyem és kényes kevert anyagok	○	○	○	●

● ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ ○ NEM ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ

\* Az EN 60456 szabványnak megfelelő energiasztálya szerinti alaprogram.



PROGRAM-VÁLASZTÓ	TÁRCSA MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET	CÍMKÉK	ANYAGTÍPUS	ENGEDÉLYEZETT GOMBOK			
GYAPJÚ	40°		Gépben mosható gyapjú	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
GYAPJÚ	30°		Gépben mosható gyapjú	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
GYAPJÚ	HIDEG	—	Gépben mosható gyapjú	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
KÉZI MOSÁS	30°		Kézzel mosható ruhanemű	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
HIDEGVIZES MOSÁS	HIDEG	—	Kényes ruhaneműk	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
ÖBLÍTÉS	—	—	Ruhanemű öblítéshez és frissítéshez	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
LEERESZTÉS ÉS CENTRIFUGA	—	—	Leeresztés és befejező centrifugázás	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ  NEM ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ

### "EASY LOGIC" TECHNOLÓGIA

Az elektronikus mosógép "EASY LOGIC" rendszerrel rendelkezik, amely automatikusan méri a mosógépben elhelyezett ruhanemű mennyiségét, és eszerint szabályozza, hogy a mosás folyamán hány liter vizet fog a gép használni, illetve ennek megfelelően arányosan csökkenti a mosási időt, evvel vizet, időt és energiát takarít meg. Amennyiben a javasolt maximális mennyiségnél (lásd a műszaki jellemzők táblázatát) kevesebb ruhát mosunk, a mosáshoz felhasznált víz mennyisége annyszor 2 literrel csökken, ahány kilóval kevesebb a ruha mennyisége a maximálisnál. Féltetésnél, vagy még kisebb mennyiségnél a mosógép automatikusan a program szerintinél eggyel kevesebb öblítést végez.

Megjegyzés: Az "EASY LOGIC" funkció csak a "pamut" mosási programoknál aktív.

### MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	→	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
Méretek:	Szélesség (cm):	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Magasság (cm):	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Mélység (cm):	39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5	54.5
Javasolt max. ruhamennyiség:		5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg
		2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg
		1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1,5 Kg
Centrifuga max: (rpm)		800	1000	800	1000	1200	1400	1500
Víznyomás		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa						
teljesítményfelvétel/Elektromos csatlakoztatás		lásd az adattáblát						

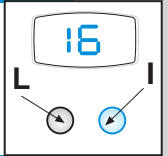




1. Press the **END** key to stop the program.  
 2. Press the **L** key to set the program number.  
 3. Press the **0** key to set the program number to 0.



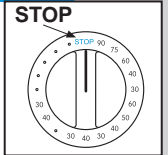
4. Press the **16** key to set the program number to 16.



5. Press the **L** key to set the program number to 2.06.



6. Press the **STOP** key to stop the program.  
 7. Press the **START** key to start the program.

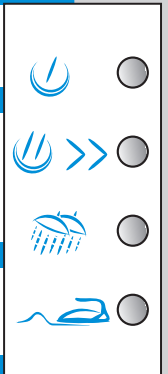


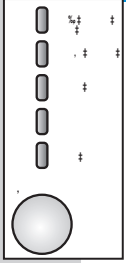
8. Press the **40** key to set the program number to 40.

9. Press the **30** key to set the program number to 30.

10. Press the **30** key to set the program number to 30.

11. Press the **30** key to set the program number to 30.





Technical text in Cyrillic script, likely describing a washing cycle or machine settings.



,, † † †	† †	,, †	†	% 1			
	90°		† ” † , , 1 %	●	●	●	●
	75°		· , ” † , † † , † †	●	●	●	●
*	60°		· † , † ” † † †	●	●	●	●
	40°		” , † †	●	●	●	●
	30°		† † ” † †	●	●	●	●
	60°		” † † † †	●	●	●	●
	50°		· † ” † † † †	●	●	●	●
	40°		† † ” † † † †	●	●	●	●
	30°		† † ” † † † †	●	●	●	●
	40°		† † † † † † † † † †	○	○	○	●
	30°		† † † † † † † † † †	○	○	○	●
		—	— † † † † † † † †	○	○	○	●

\* ,, † † % † † ” , , ,

